



*Beratung für Krebsbetroffene und
deren Angehörige
in polnischer Sprache*

Unsere Beratungsstelle bietet Unterstützung für Krebskranke und deren Angehörige. Zusätzlich zu den Beratungen auf deutsch führen wir auch Gespräche mit Betroffenen aus Polen in ihrer Muttersprache durch. Gerade in so belastenden Lebenssituationen wie beim Umgang mit Krebs ist Hilfe in der eigenen Sprache besonders wichtig und effektiv.

Sie können sich an uns wenden, wenn Sie Orientierungshilfe suchen, sich in einer Krisensituation befinden oder Begleitung in dieser schwierigen Lebensphase brauchen.

Wir bieten telefonische und persönliche Beratung für Erkrankte und für Angehörige an.

Sie können sich individuell beraten lassen oder, wenn Sie Austausch mit anderen Betroffenen suchen, an einem Gruppenangebot teilnehmen.



*Porady po polsku
dla osób chorych na raka
i dla ich rodzin*

Nasza poradnia oferuje porady psycho-onkologiczne dla chorych na raka i dla ich bliskich. Specjalnie dla chorych pochodzących z Polski przeprowadzamy te rozmowy również w języku polskim, bo wiemy, że w tak ciężkich sytuacjach pomoc jest efektywniejsza, jeśli można się porozumieć w języku ojczystym.

Jeżeli państwo szukają dla siebie albo dla swoich bliskich pomocy i życzą sobie wsparcia albo znajdują się w kryzysie, prosimy skontaktować się z nami.

My przeprowadzamy porady osobiste oraz przez telefon zarówno dla chorych jak i dla ich bliskich. Poza rozmowami indywidualnymi oferujemy dla zainteresowanych grupy wsparcia.

krebsberatung berlin

Psychosocjalna poradnia dla osób chorych
na raka i ich rodzin



Cranachstraße 59
12157 Berlin-Friedenau

Nr. tel. (030) 89 40 90 40
FAX (030) 89 40 90 44
E-MAIL krebsberatung@web.de
INTERNET www.krebsberatung-berlin.de

PORADY TEELEFONICZNE, ZAMELDOWANIE I INFORMACJE:

po polsku: wtorki, *godz. 13.00 - 14.30*
po niemiecku: poniedziałki i wtorki oraz
czwartki i piątki *godz. 10.00 - 13.00*
środy: *godz. 14.00 - 17.00*

Wiecej informacji o naszych ofertach po polsku otrzymają
państwo na naszej stronie internetowej.

PORADY PRZEPROWADZAJĄ:

Dana Pelczar-Kostyra

psycholog dyplomowany i psychoonkolog

Sydonia Duczek

psycholog dyplomowany i
psychologiczny psychoterapeuta

DOJAZD:

stacja S-Bahn: Friedenau
autobus nr. 246 Grazer Platz/Beckerstraße

krebsberatung berlin

Psychosoziale Beratungsstelle für
Krebskranke und Angehörige e.V.



Cranachstraße 59
12157 Berlin-Friedenau

TEL (030) 89 40 90 40
FAX (030) 89 40 90 44
E-MAIL krebsberatung@web.de
INTERNET www.krebsberatung-berlin.de

BERATUNG AM TELEFON, ANMELDUNG UND INFORMATION

auf polnisch: Di 13 – 14.30 Uhr
auf deutsch: Mo, Di, Do, Fr 10- 13.00
Mi 14 - 17.00 Uhr

Über weitere Angebote in polnischer Sprache (z.B. Gruppen für
Betroffene oder Angehörige) informieren Sie sich über unsere
WEB-Seite.

BERATERINNEN IN POLNISCHER SPRACHE:

Dana Pelczar-Kostyra

Dipl.-Psychologin und Psychoonkologin

Sydonia Duczek

Dipl.-Psychologin und
Psychologische Psychotherapeutin

FAHRVERBINDUNGEN:

S-Bhf. Friedenau
Bus 246 Grazer Platz/Beckerst